



Nº 084-A

MARTES, 06 DE DICIEMBRE DE 2022

# LA "NEWSLETTER" DEL ... MARTES

01

**LA PALABRA DE LA SEMANA**

El cajero automático

02

**EL REFRÁN DE LA SEMANA**

Quien mal anda, mal acaba.

03

**ESPAÑOL COLOQUIAL**

Tirarse de los pelos.

04

**TABLÓN DE ANUNCIOS**

## 01 LA PALABRA DE LA SEMANA

# El cajero automático

- (1) **Definición:** La Real Academia de la Lengua nos da la siguiente definición: "Máquina que, accionada por el cliente mediante una clave, realiza algunas funciones propias del cajero (|| encargado de la caja del banco)."
- Definition:** The Real Academia de la Lengua gives us the following definition: "Machine that, activated by the customer by means of a key, performs some of the functions of the cashier (|| in charge of the bank teller)".
- (1) **Origen:** "Cajero" viene del latín 'capsarius' y "automático" del griego αὐτόματος autómatos 'que actúa por sí mismo' e -íco.
- Origin:** "Cashier" comes from the Latin 'capsarius' and "automatic" from the Greek αὐτόματος automatos 'acting by itself' and -íco.

**Traducción:** (**Translation:**) Automatic teller machine (ATM).

**Usando "cajero" en contexto:** Necesito encontrar un cajero porque en la tienda no aceptan tarjetas ahora. Durante la pandemia era algo común, pero ahora algunos comercios prefieren usar efectivo.

**Using "cajero" in context:** I need to find a cash machine because the shop doesn't accept cards now. During the pandemic it was common, but now some shops prefer to use cash.

\* Coloquialmente usamos sólo "cajero", en lugar de "cajero automático".

Colloquially we just use "cajero", instead of "cajero automático".



## 02 EL REFRÁN DE LA SEMANA

### Quien mal anda, mal acaba.

Traducción literal (Word for word): "Who walks bad, badly ends."



Significado: Si haces las cosas mal, al final sufrirás las consecuencias.

También se puede decir de las personas que tienen malas costumbres, sus vidas no terminarán bien.

Meaning: If you do the wrong things, you will suffer the consequences in the end.

It can also be said of people who have bad habits, their lives will not end well.

(2) En Inglés: "As a man lives, so shall he die; as a tree falls, so shall it lie"

En contexto:

He visto en las noticias que han capturado al mayor ladrón de joyas de toda la historia.

En fin, era cuestión de tiempo. Siempre ha estado robando, desde joven, y al final, la policía le ha detenido.

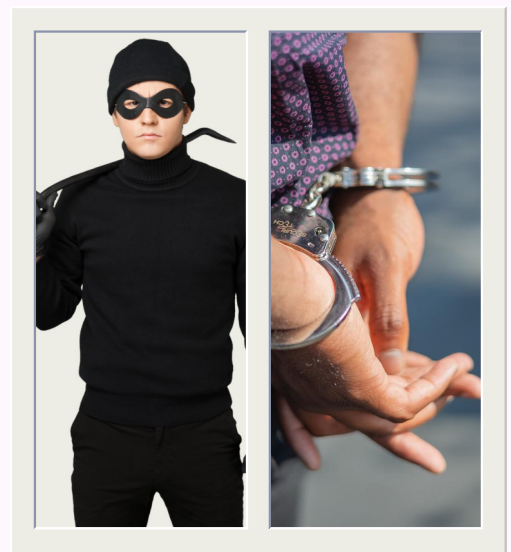
Quien mal anda...

In context:

I saw on the news that the biggest jewel thief in history has been caught.

Well, it was only a matter of time. He has always been stealing, since he was young, and finally, the police have caught him.

Who goes wrong...





## 03 ESPAÑOL COLOQUIAL

### Tirarse de los pelos.

✓ Palabra por palabra: "To pull oneself from the hairs."

✓ ¿Qué expresamos con estas palabras? **What do we express with these words?** Sentimientos de desesperación, de **Feelings of despair, impaciencia, enfado o incredulidad.** **impatience, anger or disbelief.**

✓ El equivalente en inglés es "Pulling one's hair out."

✓ Una diferencia muy interesante entre la expresión española y la inglesa es que en español, aparte de indicar desesperación o enfado, también la usamos para mostrar arrepentimiento. **A very interesting difference between the Spanish expression and the English one is that in Spanish, apart from indicating despair or anger, we also use it to show regret.** Os dejo el enlace de **regret. I give you the link to EspañolAvanzado.com sobre EspañolAvanzado.com on this** este tema. **subject.**

✓ En contexto:

¿Sabes qué le ha pasado a Lucas? Pues que su hermano compró un décimo de lotería de Navidad y preguntó a Lucas si quería otro igual. Lucas dijo que no. ¡Y ahora su hermano es millonario! ¡Lucas está que se tira de los pelos! Si hubiera aceptado el número de lotería de su hermano, ahora también sería rico.

In context:

Do you know what happened to Lucas? Well, his brother bought a Christmas lottery ticket and asked Lucas if he wanted the same one. Lucas said no, and now his brother is a millionaire!

Lucas is pulling his hair out! If he had accepted his brother's lottery number, he would be rich now too.



#### CRÉDITOS Y REFERENCIAS:

- Imágenes: Canva.com

• [tirarse de los pelos - significado \(espanolavanzado.com\)](https://espanolavanzado.com)

©2022 Angeles Fernández Ramírez

## 04 TABLÓN DE ANUNCIOS

Nº 084-A

# Diciembre

**¡Ya estamos en diciembre!**

Recuerda que si eres miembro de pago, ya puedes reservar tu clase gratis de 30 minutos conmigo. Podrás preguntarme tu dudas sobre español y practicar ¡Te espero!

**We are already in December!**

Remember that if you are a paying member, you can book your free 30-minute class with me. You will be able to ask me your questions about Spanish and practice your Spanish.

**Clases online conmigo.**

Ya sabes que puedes reservar clases 1 a 1 conmigo, online. Hay dos tipos de clases: de 60 minutos y de 30 minutos.

Si tienes dudas, podemos hablar 15 minutos online, gratis. ¡Ánimate!

**SÁBADO**

**Club de Lectura (Reading Club) :  
'La casa de Bernarda Alba.'**

Nuestra próxima reunión será el sábado 10 de diciembre y hablaremos sobre el Acto III de la obra de Federico García Lorca "La Casa de Bernarda Alba".

Our next meeting will be on Saturday 10th December and we will be talking about Act III of Federico García Lorca's play "La Casa de Bernarda Alba".

You already know that you can book 1 to 1 classes with me, online. There are two types of classes: 60 minutes and 30 minutes. If you have any doubts, we can talk for 15 minutes online, free of charge. Get in touch!

(1 / 3)

Tienes los links al final de este post ('Newsletter del martes'), en la sección "Links relacionados". (You have the links at the end of this post ('Newsletter del martes'), in the 'Related links' section.)

CRÉDITOS Y REFERENCIAS:

- Imágenes gracias a Canva.com

©2022 Angeles Fernández Ramírez

**Di**Ci**e**M**B**Re

### FROM JOKES TO MEMES.

As you may have seen, since last week the joke section of the "Wednesday Newsletter" has become a meme. What do you think of the idea?

### DE CHISTES A MEMES.

como ya habrás visto, desde la semana pasada la sección de chistes de la "Newsletter del Miércoles" ha pasado a ser un meme. ¿Qué te parece la idea?

### ¡Tenemos app! ¡Tenemos chat!

Ya tenemos nuestra opción a chat en la nueva app.

¡Conectáte y di "hola"!

En la app podemos comunicarnos y también puedo ayudarte con tus preguntas sobre el idioma español.

¡Hasta pronto!

### ¡Tenemos app! ¡Tenemos chat!

We already have our chat option in the new app.

Log in and say "hello"!

In the app we can communicate and I can also help you with your questions about the Spanish language.

See you soon!

(2 / 3)

Tienes los links al final de este post ('Newsletter del martes'), en la sección "Links relacionados". (You have the links at the end of this post ('Newsletter del martes'), in the 'Related links' section.)

CRÉDITOS Y REFERENCIAS:

- Imágenes gracias a Canva.com

©2022 Angeles Fernández Ramírez

CALENDARIO DE CONVERSACIONES DE ESTA SEMANA.  
(THIS WEEK'S CONVERSATION SCHEDULE.)

 <a href="https://spanishlanguage.substack.com">https://spanishlanguage.substack.com</a>		SEMANA 39 2022	
<b>TIMETABLE</b> <b>LET'S PRACTICE!</b> <b>SPANISH CONVERSATIONS CLUB</b> (HORARIO CONVERSACIONES EN ESPAÑOL)			
<b>LUNES</b> <b>05</b> <b>DICIEMBRE</b>		<b>INTERMEDIO</b> (INTERMEDIATE) 20:00 GMT+1	
<b>MARTES</b> <b>06</b> <b>DICIEMBRE</b>		<b>INTERMEDIO</b> (INTERMEDIATE) 13:30 GMT+1	<b>AVANZADO</b> (ADVANCED) 20:30 GMT+1
<b>MIÉRCOLES</b> <b>07</b> <b>DICIEMBRE</b>	<b>PRINCIPIANTE</b> (BEGINNER) 20:30 GMT+1		<b>AVANZADO</b> (ADVANCED) 13:00 GMT+1
<b>JUEVES</b> <b>08</b> <b>DICIEMBRE</b>	<b>PRINCIPIANTE</b> (BEGINNER) 13:00 GMT+1	<b>INTERMEDIO</b> (INTERMEDIATE) 20:30 GMT+1	
<b>VIERNES</b> <b>09</b> <b>DICIEMBRE</b>	<b>PRINCIPIANTE</b> (BEGINNER) 21:00 GMT+1		
<b>SÁBADO</b> <b>10</b> <b>DICIEMBRE</b>			<b>AVANZADO</b> (ADVANCED) 12:15 GMT+1

**Niveles y temas (Levels and subjects):**

- 1. Principiante (Beginner):** “Me gusta... No me gusta...”
- 2. Intermedio (Intermediate):** “¿Dónde te gustaría viajar?”
- 3. Avanzado (Advanced):** “Los memes, su impacto social.”

Puedes encontrar la información que usaremos en cada sesión (30 minutos) en la sección “Links relacionados”.

You can find the information we will use in each session (30 minutes) in the “Related links” section.

(3 / 3)

Tienes los links al final de este post ('Newsletter del martes'), en la sección "Links relacionados".  
(You have the links at the end of this post ('Newsletter del martes'), in the 'Related links' section.)

CRÉDITOS Y REFERENCIAS:

- Imágenes gracias a Canva.com

©2022 Angeles Fernández Ramírez